

République Algérienne  
Démocratique et Populaire

Ambassade d'Algérie  
Bruxelles



14 juin 2001

الجمهورية الجزائرية  
الديمقراطية الشعبية

القنصلية الجزائرية  
بروكسل

368/2001

CEC/ 34 /01

L'Ambassade de la République Algérienne Démocratique et Populaire présente ses compliments au Conseil de la Coopération Douanière - Secrétariat Général - et a l'honneur de lui transmettre la copie certifiée conforme des documents de ratification avec réserve du protocole portant amendement de la Convention internationale pour la simplification et l'harmonisation des régimes douaniers fait à Bruxelles le 26 juin 1999.

La réserve formulée par l'Algérie porte sur l'annexe spécifique « F » Chapitre 3 (Régime du DRAWBACK) figurant dans Appendice III.

L'Ambassade de la République Algérienne Démocratique et Populaire saisit cette opportunité pour renouveler au Conseil de la Coopération Douanière - Secrétariat Général - l'assurance de sa haute considération.



Bruxelles, le 6 juin 2001

Conseil de la Coopération Douanière  
Secrétariat Général  
rue du Marché 30  
1210 BRUXELLES



# وَيْفَ نَمَلِّزُوا

بِتَحْفُظْ، عَلَى بَرٍّ وَتَوَكُّولٍ تَعْدِيلِ الْإِنْفَاقِيَّةِ  
الدَّوْلِيَّةِ لِئَبْسِيطِ وَتَنْسِيقِ الْأَنْظِمَةِ  
الْجُمْرُكِيَّةِ

فَخَن، عَبْدُ الْعَزِيزِ بُوْتَفَلِيْقَةَ،  
رَبِيسُ الْجُمْهُورِيَّةِ الْجَزَائِرِيَّةِ الدِّيمَقْرَاطِيَّةِ الشَّعْبِيَّةِ،

- بِنَاءِ عَالِي تَقْرِيرِ وَزِيرِ الدَّوْلَةِ، وَزِيرِ السُّوْنِ الْخَارِجِيَّةِ،

- وَبِنَاءِ عَالِي الدِّسْتَر، لِاسْمَا الْمَادَةِ 77-09 مَنَه،

وَبَعْدَ الْإِطْلَاعِ عَلَي بَرُوْتوكُولِ تَعْدِيلِ الْإِتْفَاقِيَّةِ الدَّوْلِيَّةِ  
لِنَبْسِيْطِ وَتَنْسِيْقِ الْإِنْظَمَةِ الْجُمْرِكِيَّةِ (كِيُوْتُو 18 مَآيُوْسَنَةِ 1973)  
الْمَحْرَّرِ بِبَرُوْكْسِيْلِ بَوْمِ 26 يُوْنِيُوْسَنَةِ 1999،

وَبِمَقْنَضِي الْمَرْسُومِ الرِّئَاسِي رَقْمِ 2000-447 الْمُوْرَجِ فِي 27 رَمَضَانَ  
عَامِ 1421 الْمُوَافِقِ 23 دِيسَمْبَرِ سَنَةِ 2000، الْمُنْضَمِنِ التَّصْدِيْقِ، بِتَحْفِظِ،  
عَالِي بَرُوْتوكُولِ تَعْدِيلِ الْإِتْفَاقِيَّةِ الدَّوْلِيَّةِ لِنَبْسِيْطِ وَتَنْسِيْقِ  
الْإِنْظَمَةِ الْجُمْرِكِيَّةِ (كِيُوْتُو 18 مَآيُوْسَنَةِ 1973) الْمَحْرَّرَةِ بِبَرُوْكْسِيْلِ  
بَوْمِ 26 يُوْنِيُوْسَنَةِ 1999،

فَعَالِي بِنْحَفْلِهِ هُوَ فَرَسْنَا وَرَمَلْنَا عَالِي،

وَإِقْرَارِ الْمُنَاقَشَةِ أَمْدَمَ نَاوْثِيْقَةَ الْمُوَافَقَةِ وَالتَّصْدِيْقِ هَذِهِ،  
مُخْتَمَةً بِمُخْتَمِ الْجُمْهُورِيَّةِ.

عَبْدُ الْعَزِيزِ بُوْتَفَلِيْقَةَ

لِحَبْرِهِ

عَزَّرَ بِالْجَزَائِرِ فِي 16 مَحْرَمِ عَامِ 1422 هـ الْمُوَافِقِ 10 أَيْرِيلِ سَنَةِ 2001 م.